

34410012

D GB F NL I E DK S N P GR  
TR CZ PL AUS H → www.docuthek.com

## Instrucciones de utilización

### Filtros de gas GFK



Cert. version 10.17

#### Índice

<b>Filtros de gas GFK</b> .....	<b>1</b>
<b>Índice</b> .....	<b>1</b>
<b>Seguridad</b> .....	<b>1</b>
Código tipo .....	2
Nombre de las partes .....	2
Placa de características .....	2
<b>Montaje</b> .....	<b>2</b>
<b>Comprobar la estanquidad</b> .....	<b>2</b>
<b>Mantenimiento</b> .....	<b>3</b>
Limpiar o cambiar el elemento filtrante .....	3
<b>Datos técnicos</b> .....	<b>3</b>
Vida útil .....	4
<b>Logística</b> .....	<b>4</b>
<b>Certificación</b> .....	<b>4</b>
Declaración de conformidad .....	4
<b>Elementos filtrantes</b> .....	<b>4</b>
<b>Contacto</b> .....	<b>4</b>

## Seguridad

### Leer y guardar



Leer detenidamente las instrucciones antes del montaje y de la puesta en funcionamiento. Después del montaje dar las instrucciones al explotador. Este dispositivo debe ser instalado y puesto en servicio observando las normativas y disposiciones en vigor. Las instrucciones están también disponibles en [www.docuthek.com](http://www.docuthek.com).

### Explicación de símbolos

■, **1**, **2**, **3**... = Acción  
▷ = Indicación

### Responsabilidad

No asumimos ninguna responsabilidad de los daños causados por la inobservancia de las instrucciones o por el uso no conforme.

### Indicaciones de seguridad

Las informaciones importantes para la seguridad son indicadas en las instrucciones como se muestra a continuación:

#### PELIGRO

Advierte de peligro de muerte.

#### AVISO

Advierte de posible peligro de muerte o de lesión.

#### **! PRECAUCIÓN**

Advierte de posibles daños materiales.

Solo un especialista en gas puede llevar a cabo todos los trabajos de mantenimiento y reparación. Los trabajos eléctricos solo los puede realizar un especialista en electricidad.

### Modificación, piezas de repuesto

Está prohibida cualquier modificación técnica. Usar solamente las piezas de repuesto originales.

## Modificaciones de la edición 06.14

Se han modificado los siguientes capítulos:

- Montaje
- Mantenimiento
- Certificación
- Elementos filtrantes

## Comprobar el uso

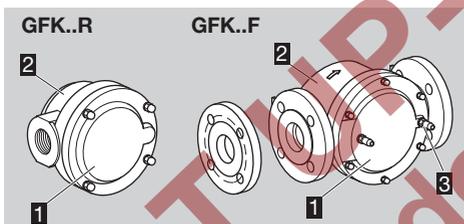
El filtro de gas GFK sirve para el filtrado de los gases combustibles y del aire de combustión en todas las aplicaciones de combustión de gas.

Su función solo se garantiza dentro de los límites indicados – ver página 3 (Datos técnicos). Cualquier uso distinto se considera no conforme.

### Código tipo

Código	Descripción
<b>GFK</b>	Filtro de gas
<b>15–250</b>	Diámetro nominal
<b>T</b>	Programa T
<b>R</b>	Rosca interior Rp
<b>F</b>	Conexión mediante bridas según ISO 7005
<b>N</b>	Rosca interior NPT
<b>A</b>	Brida ANSI
	Presión de entrada máx. $p_u$ máx
<b>10</b>	1 bar (14,5 psig)
<b>40</b>	4 bar (58 psig)
<b>60</b>	6 bar (87 psig)
<b>-3</b>	Tornillo de cierre en la entrada y la salida
<b>-6</b>	Toma de presión en la entrada y la salida

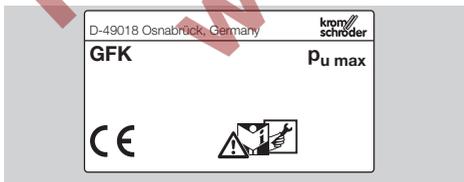
### Nombre de las partes



- 1** Tapa del cuerpo
- 2** Parte inferior del cuerpo
- 3** Toma de presión

### Placa de características

- ▷ Presión de entrada máx.: ver placa de características.

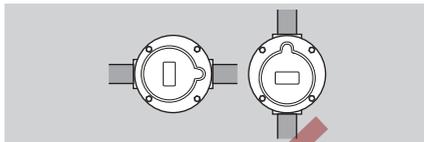


## Montaje

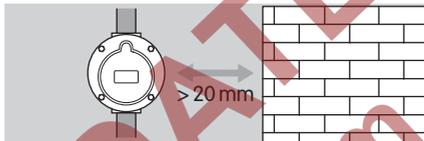
### ! PRECAUCIÓN

La caída del dispositivo puede provocar daños permanentes al dispositivo. En este caso, sustituir el dispositivo completo y los módulos correspondientes antes de su uso.

- ▷ Posición de montaje: cualquiera, en tuberías horizontales o verticales – recomendación: tapa del cuerpo al lado.

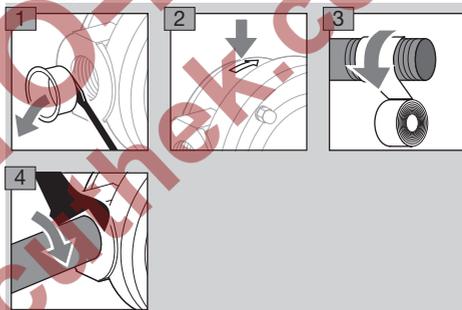


- ▷ El cuerpo no debe estar en contacto con paredes, distancia mínima 20 mm (0,79").

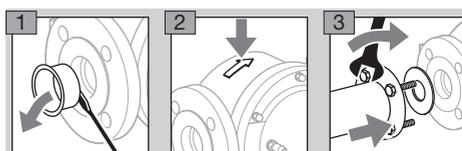


- ▷ En caso de montaje al aire libre recomendamos un barniz protector.

### GFK..R

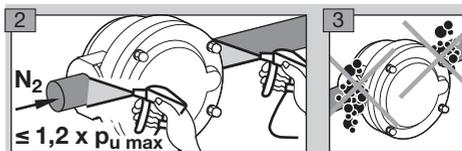


### GFK..F



## Comprobar la estanquidad

- 1** Para poder comprobar la estanquidad, cerrar la tubería aguas abajo del filtro de gas, cerca de este.



- 4** Sistema estanco: abrir la llave.
- ▷ Tubería no estanca: cambiar la junta.

## Mantenimiento

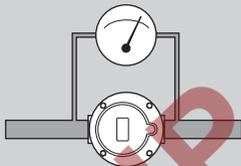
### ! PRECAUCIÓN

Para garantizar un funcionamiento sin fallos: limpiar o cambiar anualmente el elemento filtrante del GFK, y, si se opera con biogás, cada medio año.

Al limpiar o sustituir el elemento filtrante no debe entrar ninguna suciedad en el lado del gas depurado.

- ▷ Cuando la caída de presión es  $\geq 20$  mbar (8 °CA) se ha de sustituir el elemento filtrante.
- ▷ Puntos de medición de presión en la tapa:
  - GFK 15 hasta 100: toma de presión Rp 1/8 en el lado de entrada, toma de presión Rp 1/8 en el lado de salida.
  - GFK 125 hasta 250: tapón Rp 1/8 en el lado de entrada, tapón Rp 1/8 en el lado de salida.
  - GFK 15T hasta 100T: tapón Rp 1/8 en el lado de entrada, tapón Rp 1/8 en el lado de salida.

$\Delta p$  máx. recomendado = 20 mbar



### Limpiar o cambiar el elemento filtrante

- 1 Cortar el suministro de gas.

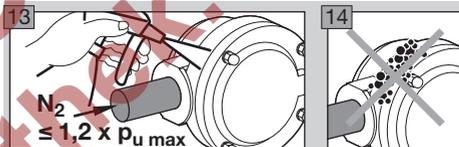


- ▷ Apretar los tornillos en cruz y observar el par de giro, ver tabla:

Tipo	Par de giro [Nm]
GFK 15	5
GFK 20	5
GFK 25	8
GFK 32	8
GFK 40	8
GFK 50	8
GFK 65	8
GFK 80	20
GFK 100	20
GFK 125	60
GFK 150	60
GFK 200	80
GFK 250	80

### Comprobar estanquidad y funcionamiento

- ▷ Al cambiar el elemento filtrante se abre la vía que conduce gas en el GFK, por este motivo se debe comprobar la estanquidad después del montaje.
- 12 Para poder comprobar la estanquidad, cerrar la tubería aguas abajo del filtro de gas, cerca de este.



- 15 Sistema estanco: abrir la llave.

### Datos técnicos

Tipo de gas: gas natural, gas ciudad, GLP (en forma de gas), biogás y aire.

Presión de entrada máx.  $p_{u \text{ máx}}$ :

GFK 15–250: 1 bar (14,5 psig),

GFK 15R–65R: 4 bar (60 psig),

GFK 15TN–100TN: 4 bar (60 psig),

GFK 40F–100F: 6 bar (87 psig).

Temperatura de almacenamiento:

-15 hasta +60 °C (5 hasta 140 °F).

Temperatura ambiente: -15 hasta +80 °C

(5 hasta 176 °F).

El funcionamiento continuo a altas temperaturas acelera el envejecimiento de los materiales elastómeros.

Versión según DIN 3386.

Material del cuerpo:

GFK 15–100: AISi.

GFK 125–250: chapa de acero.

Conexión:

GFK..R: conexión de rosca interior Rp según ISO 7-1.

GFK..F: conexión mediante bridas según ISO 7005, PN 16.

GFK..N: rosca interior NPT.

GFK..A: conexión mediante bridas ANSI 150.

Elemento filtrante: fibra no tejida, polipropileno (estándar 50  $\mu\text{m}$ ).

## Vida útil

Esta indicación de la vida útil se basa en un uso del producto según estas instrucciones de utilización. Una vez alcanzado el término de la vida útil, se deben cambiar los productos relevantes para la seguridad. Vida útil (referida a la fecha de fabricación) según EN 13611 para GFK: 10 años.

Encontrará más información en las normas de regulación válidas y en el portal de Internet de afecor ([www.afecor.org](http://www.afecor.org)).

Esta forma de proceder es válida para instalaciones de calefacción. Para las instalaciones de procesos térmicos observar las normas locales.

## Logística

### Transporte

Proteger el dispositivo contra efectos externos adversos (golpes, impactos, vibraciones). Tras recibir el producto, comprobar los componentes del suministro, ver página 2 (Nombre de las partes). Comunicar inmediatamente los daños ocasionados por el transporte.

### Almacenamiento

Almacenar el producto en un lugar seco y limpio. Temperatura de almacenamiento: ver página 3 (Datos técnicos).

Tiempo de almacenamiento: 6 meses antes del primer uso. Si el tiempo de almacenamiento es mayor, la duración total de la vida útil se reducirá de forma exactamente proporcional al período de tiempo adicional.

### Embalaje

Desechar el material de embalaje de acuerdo con las normas locales.

### Eliminación de residuos

Las piezas del dispositivo deben desecharse de forma separada según las normas locales.

## Certificación

### Declaración de conformidad



Nosotros, el fabricante, declaramos que el producto GFK identificado por el n.º ID de producto 0063AU1408 cumple con los requisitos básicos de las siguientes Directivas y Normas:

Directivas:

- 2009/142/EC – GAD (válida hasta el 20 de abril de 2018)
- 2014/68/EU

Reglamento:

- (EU) 2016/426 – GAR (válido a partir del 21 de abril de 2018)

El producto correspondientemente marcado coincide con el modelo constructivo ensayado.

La fabricación está sometida al procedimiento de control según la directiva 2009/142/EC Annex II paragraph 3 (válida hasta el 20 de abril de 2018) y el reglamento (EU) 2016/426 Annex III paragraph 3 (válido a partir del 21 de abril de 2018).

Elster GmbH

Versión escaneada de la declaración de conformidad (D, GB) – ver [www.docuthek.com](http://www.docuthek.com)

## Elementos filtrantes

### Con grado de separación 50 µm

Denominación	N.º de referencia
Juego de piezas de repuesto GFK 15/20, 10 elementos filtrantes y 10 juntas tóricas	71935010
Juego de piezas de repuesto GFK 25/32, 10 elementos filtrantes y 10 juntas tóricas	71937010
Juego de piezas de repuesto GFK 40/50, 5 elementos filtrantes y 5 juntas tóricas	71939010
Juego de piezas de repuesto GFK 65, 1 elemento filtrante y 1 junta tórica	74923284
Juego de piezas de repuesto GFK 80, 1 elemento filtrante y 1 junta tórica	74923285
Juego de piezas de repuesto GFK 100, 1 elemento filtrante y 1 junta tórica	74923286
Elemento filtrante GFK 125	35448581
Junta tórica 308x8 GFK 125/150	03110013
Elemento filtrante GFK 150	35448583
Junta tórica 308x8 GFK 125/150	03110013
Elemento filtrante GFK 200/250	35448584
Junta tórica 430x8 GFK 200/250	03109164

- ▷ Elementos filtrantes especiales con grado de separación 10 µm para GFK 15 – 100 bajo demanda.

## Contacto

Puede recibir soporte técnico en la sucursal/representación que a Ud. le corresponda. La dirección la puede obtener en Internet o a través de la empresa Elster GmbH.

Se reserva el derecho a realizar modificaciones técnicas sin previo aviso.

# Honeywell

**krom  
schroder**

Elster GmbH  
Strotheweg 1, D-49504 Lotte (Büren)  
Tel. +49 541 1214-0  
Fax +49 541 1214-370  
[hts.lotte@honeywell.com](mailto:hts.lotte@honeywell.com), [www.kromschroeder.com](http://www.kromschroeder.com)